



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2004-06-30

Vol. 6, No. 6 / Vol. 6, n° 6

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

Registration No./
N° d'enregistrement

Name of Instrument/
Titre du texte

Page

R-007-2004	Access to Information and Protection of Privacy Regulations, amendment	53
R-007-2004	Règlement sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée— Modification	53

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

ACCESS TO INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

R-007-2004

Registered with the Registrar of Regulations

2004-06-01

ACCESS TO INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY REGULATIONS, amendment

The Commissioner in Executive Council, under section 73 of the *Access to Information and Protection of Privacy Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Access to Information and Protection of Privacy Regulations*, registered under the *Statutory Instruments Act* (Northwest Territories) as regulation numbered R-206-96, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act*, are amended by these regulations.
2. Schedule A is repealed and Schedule A as set out in the schedule to these regulations is substituted.
3. These regulations come into force on the day on which they are registered with the Registrar of Regulations.

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

R-007-2004

Enregistré auprès du registraire des règlements

2004-06-01

**RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE—
Modification**

En vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de tout pouvoir habilitant, le commissaire en conseil décrète :

1. Le *Règlement sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* enregistré en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* (Territoires du Nord-Ouest) sous le numéro R-206-96, tel que reproduit pour le Nunavut en vertu de l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut*, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe A est abrogée et remplacée par l'annexe A du présent règlement.
4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement auprès du registraire des règlements.

SCHEDULE

COLUMN I	SCHEDULE A	(Subsections 1(2) and (3)) COLUMN II
<u>PUBLIC BODY</u>		<u>HEAD</u>
1. Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board established under the <i>Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act</i>		Minister of Education
2. Labour Standards Board established under the <i>Labour Standards Act</i>		Minister of Justice
3. Legal Services Board of Nunavut established under the <i>Legal Services Act</i>		Minister of Justice
4. Liquor Commission established under the <i>Liquor Act</i>		Minister of Finance
5. Liquor Licensing Board established under the <i>Liquor Act</i>		Minister of Finance
6. Nunavut Arctic College established under the <i>Public Colleges Act</i>		Minister Responsible for Nunavut Arctic College
7. Nunavut Business Credit Corporation established under the <i>Nunavut Business Credit Corporation Act</i>		Minister of Economic Development and Transportation
8. Nunavut Development Corporation established under the <i>Nunavut Development Corporation Act</i>		Minister of Economic Development and Transportation
9. The corporate body known as Nunavut Housing Corporation established under the <i>Northwest Territories Housing Corporation Act</i> (Nunavut) and section 75.06 of the <i>Nunavut Act</i>		Minister Responsible for Nunavut Housing Corporation
10. Nunavut Power Corporation established under the <i>Qulliq Energy Corporation Act</i>		Minister Responsible for Qulliq Energy Corporation
11. Qulliq Energy Corporation established under the <i>Qulliq Energy Corporation Act</i>		Minister Responsible for Qulliq Energy Corporation
12. Public Records Committee, established under the <i>Archives Act</i>		Minister of Culture, Language, Elders and Youth
13. Status of Women Council of Nunavut established under the <i>Status of Women Council Act</i>		Minister Responsible for the Status of Women
14. Victims Assistance Committee established under the <i>Victims of Crime Act</i>		Minister of Justice
15. Workers' Compensation Board continued under the <i>Workers' Compensation Act</i>		Minister Responsible for the Workers Compensation Board

ANNEXE

COLONNE I	ANNEXE A	[Paragraphes 1(2) et (3)] COLONNE II
<u>ORGANISME PUBLIC</u>		<u>RESPONSABLE</u>
1. La Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions, créée aux termes de la <i>Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions</i>		Ministre de l'Éducation
2. La Commission des normes du travail créée par la <i>Loi sur les normes du travail</i>		Ministre de la Justice
3. La Commission des services juridiques du Nunavut constituée par la <i>Loi sur les services juridiques</i>		Ministre de la Justice
4. La Société des alcools constituée par la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i>		Ministre des Finances
5. La Commission des licences d'alcool constituée par la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i>		Ministre des Finances
6. Le Collège de l'Arctique du Nunavut constitué en vertu de la <i>Loi sur les collèges publics</i>		Ministre délégué au Collège de l'Arctique du Nunavut
7. La Société de crédit commercial du Nunavut constituée en vertu de la <i>Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut</i>		Ministre du Développement économique et des Transports
8. La Société de développement du Nunavut constituée en vertu de la <i>Loi sur la Société de développement du Nunavut</i>		Ministre du Développement économique et des Transports
9. La société connue comme Société d'habitation du Nunavut constituée en vertu de la <i>Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest</i> (Nunavut) et l'article 75.06 de la <i>Loi sur le Nunavut</i>		Ministre délégué à la Société d'habitation du Nunavut
10. La Société d'énergie du Nunavut constituée en vertu de la <i>Loi sur la Société d'énergie Qulliq</i>		Ministre délégué à la Société d'énergie Qulliq
11. La Société d'énergie Qulliq constituée en vertu de la <i>Loi sur la Société d'énergie Qulliq</i>		Ministre délégué à la Société d'énergie Qulliq
12. Le comité des documents publics constitué en vertu de la <i>Loi sur les archives</i>		Ministre de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse

- | | |
|---|---|
| 13. Le Conseil sur la condition de la femme, constitué par la <i>Loi relative au Conseil sur la condition de la femme</i> | Ministre déléguée à la Condition féminine |
| 14. Le Comité d'aide aux victimes créé en vertu de la <i>Loi sur les victimes d'actes criminels</i> | Ministre de la Justice |
| 15. La Commission des accidents du travail prorogée sous le régime de la <i>Loi sur les accidents du travail</i> | Ministre délégué à la Commission des accidents du travail |